

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 197



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

64. évfolyam

2021. május 26.

Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2021/C 197/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10020 — Korian/VYV/Technosens Evolution) ⁽¹⁾	1
2021/C 197/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10265 — Hisense Group/Sanden) ⁽¹⁾	2
2021/C 197/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10208 — The Coca-Cola Company/Coca-Cola HBC/WABI CCH JV) ⁽¹⁾	3

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 197/04	Euroátváltási árfolyamok — 2021. május 25.	4
---------------	---	---

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2021/C 197/05	Közzététel a <i>Československé úvěrní družstvo v likvidaci</i> cseh hitelszövetkezettel szembeni felszámolási eljárás megindításáról	5
---------------	--	---

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 197/06

Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10234 — Bain Capital / Cinven / Lonza Specialty Ingredients) ⁽¹⁾

6

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

*(Közlemények)*AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám M.10020 — Korian/VYV/Technosens Evolution)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 197/01)

2021. május 19-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak francia nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10020 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10265 — Hisense Group/Sanden)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 197/02)

2021. május 19-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10265 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10208 — The Coca-Cola Company/Coca-Cola HBC/WABI CCH JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 197/03)

2021. május 19-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10208 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2021. május 25.

(2021/C 197/04)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,2264	CAD Kanadai dollár	1,4758
JPY Japán yen	133,49	HKD Hongkongi dollár	9,5197
DKK Dán korona	7,4360	NZD Új-zélandi dollár	1,6918
GBP Angol font	0,86573	SGD Szingapúri dollár	1,6255
SEK Svéd korona	10,1338	KRW Dél-Koreai won	1 375,57
CHF Svájci frank	1,0977	ZAR Dél-Afrikai rand	16,9591
ISK Izlandi korona	148,30	CNY Kínai renminbi	7,8560
NOK Norvég korona	10,1965	HRK Horvát kuna	7,5120
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	17 575,54
CZK Cseh korona	25,447	MYR Maláj ringgit	5,0809
HUF Magyar forint	348,86	PHP Fülöp-szigeteki peso	59,033
PLN Lengyel zloty	4,4839	RUB Orosz rubel	90,0534
RON Román lej	4,9250	THB Thaiföldi baht	38,448
TRY Török líra	10,3176	BRL Brazil real	6,4970
AUD Ausztrál dollár	1,5785	MXN Mexikói peso	24,3183
		INR Indiai rúpia	89,2360

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Közzététel a *Československé úvěrní družstvo v likvidaci* cseh hitelszövetkezettel szembeni felszámolási eljárás megindításáról

(2021/C 197/05)

KIVONAT A HITELINTÉZETEK REORGANIZÁCIÓJÁRÓL ÉS FELSZÁMOLÁSÁRÓL SZÓLÓ, 2001. ÁPRILIS 4-I 2001/24/EK EURÓPAI PARLAMENTI ÉS TANÁCSI IRÁNYELV SZERINTI FELSZÁMOLÁSI ELJÁRÁS MEGINDÍTÁSÁRA VONATKOZÓ HATÁROZATRÓL

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Lukáš Vlašný (születési ideje: 1974. október 28., lakcíme: Palackého 351/6, 390 01 Tábor), a *Československé úvěrní družstvo v likvidaci* takaré- és hitelszövetkezet (adószám: 649 46 851; székhely: Gočárova třída 312/52, Pražské Předměstí, 500 02 Hradec Králové; cégbejegyzés helye: hradec královéi regionális bíróság, cégjegyzékszám: Dr 1358; a továbbiakban: a Szövetkezet) tekintetében a hradec královéi regionális bíróság 2021. április 6-i, 34 Cm 65/2021-15 számú határozatával kirendelt felszámoló a hitelintézetek reorganizációjáról és felszámolásáról szóló 2001/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 13. és 17. cikkének megfelelően közzéteszi, hogy a Szövetkezet 2021. március 25-én felszámolás alá került, miután a Szövetkezet közgyűlése 2021. március 25-én az alapszabály IX(B)(1) cikkével együtt értelmezett IX(A)(18)(k) cikkének, valamint a gazdasági társaságokról szóló, módosított 90/2012. sz. törvény 656(q) és 669. szakaszának megfelelően úgy határozott, hogy a Szövetkezetet azonnali hatállyal felszámolja.

A Szövetkezet hitelezői követeléseiket 2021. július 30-ig nyújthatják be. A követeléseket az említett határidőig írásban kell benyújtani a Szövetkezet felszámolójához, Lukáš Vlašnýhoz, a következő címen: Vančurova 2904, 390 01 Tábor, Cseh Köztársaság.

Lukáš VLAŠNÝ

felszámoló

Československé úvěrní družstvo v likvidaci

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10234 — Bain Capital / Cinven / Lonza Specialty Ingredients)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 197/06)

1. 2021. május 11-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Bain Capital Investors L.L.C. (a továbbiakban: Bain Capital, Egyesült Államok),
- Cinven Capital Management (VII) General Partner Limited (a továbbiakban: Cinven, Egyesült Királyság),
- a Lonza Group AG (Svájc) irányítása alatt álló Lonza Specialty Ingredients üzletág (a továbbiakban: Lonza Specialty Ingredients, Svájc).

A Bain Capital és a Cinven az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást szereznek a Lonza Specialty Ingredients felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Bain Capital egy magántőke-befektetési társaság, amely számos ágazatba tartozó vállalkozásokba fektet be, ideértve többek között az információtechnológia, az egészségügy, a kiskereskedelmi termékek és fogyasztási cikkek, a kommunikáció, a pénzügy és az ipar/gyártás területét,
- a Cliven egy magántőke-kezelő vállalkozás, amely több befektetési alap részére nyújt befektetéskezelési és befektetési tanácsadási szolgáltatásokat,
- a Lonza Specialty Ingredients mikrobiális ellenőrzési megoldásokat és kémiai technológiákat kínál számos végfelhasználáshoz, beleértve a faveődő, olaj- és gáz-, műanyag-, fém-, festék- és bevonatolási alkalmazásokat. Speciális termékeket és szolgáltatásokat is nyújt, például kompozit anyagokat, teljesítményintermediereket és vegyi anyagokat, valamint különböző alkalmazások és iparágak számára egyedi fejlesztési és gyártási szolgáltatásokat nyújt.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10234 — Bain Capital / Cinven / Lonza Specialty Ingredients

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU